



Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Bryssel den 5 mars 2003

PLENARSESSIONEN

DEN 26–27 FEBRUARI 2003

SAMMANFATTNING AV ANTAGNA YTTRANDE

**EESK:s yttranden finns tillgängliga på de elva officiella språken på
kommitténs webbplats:**

<http://www.esc.eu.int> ("Documents")

Plenarsessionen den 26 och 27 februari 2003 gästades av Regionkommitténs ordförande Albert Bore.

1. RESOLUTION TILL EUROPEISKA RÅDETS VÅRTOPPMÖTE

– **Referens:** CESE 317/2003

– **Huvudpunkter:**

Lissabonstrategin håller på att äventyras enligt Europeiska ekonomiska och sociala kommitténs resolution till Europeiska rådets vårtoppmöte.

Kommissionens rapport till Europeiska rådets vårtoppmöte om Lissabonstrategin – ekonomisk, social och miljömässig förnyelse – gör det uppenbart att genomförandet av Lissabonstrategin och EU:s strategi för hållbar utveckling är allvarligt försenat, även om vissa framsteg har gjorts. EESK är övertygad om att ett betydelsefullt skäl till de otillräckliga framstegen är att många medlemsstater är omotiverade att tillämpa strategin. EESK efterlyser starkare engagemang från medlemsstaternas sida, men även EU-institutionerna, regionerna, arbetsmarknadsparterna och det civila samhället som helhet måste driva Lissabonmålsättningarna.

EESK anser att Lissabonmålen fortfarande är lika aktuella. Det gäller att återställa förtroendet bland EU-medborgarna och skapa en positiv framtidssyn som bygger på allmänhetens delaktighet och på att välfärden och det överskott som den moderna tekniken ger fördelas jämnare. I dagens politiska och ekonomiska klimat är det desto viktigare att EU tydligare framhåller betydelsen av att avancera på området för hållbar utveckling.

Det ekonomiska läget har försämrats under de senaste två åren, och utan stark och kontinuerlig ekonomisk tillväxt kommer det att bli svårt att uppnå de övriga mål som man enades om i Lissabon. EESK rekommenderar tydligare inriktning av den övergripande ekonomiska politiken och en mer målinriktad tillämpning av stabilitets- och tillväxtpakten för att främja hållbar ekonomisk aktivitet, en bevarad individuell köpkraft och sysselsättning.

Vad gäller sysselsättningen uttrycker EESK sitt stöd för färre, stabilare och bättre riktade sysselsättningsriktlinjer. Kommittén betonar också vikten av att eftersträva full sysselsättning, kvalitet och produktivitet i arbetslivet, sammanhållning och en arbetsmarknad för alla.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén beklagar att principen om hållbar utveckling ännu inte är helt integrerad i Lissabonstrategin och att den inte uppfattats som högsta prioritet av EU-institutionerna och medlemsstaterna. I dagens ekonomiska och sociala klimat är det desto viktigare att EU sänder en signal om vikten av att driva på arbetet med hållbar utveckling.

EESK erinrar om att toppmötet i Lissabon uppmanade företag, arbetsmarknadsparter och det civila samhället i allmänhet att ta en aktiv del i genomförandet av Lissabonstrategin. Kommittén kommer att arbeta för att denna målsättning skall förverkligas.

- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*
(Tfn (32-2)546 9111 – e-post: *johannes.kind@esc.eu.int*)

2. HÅLLBAR UTVECKLING OCH MILJÖSKYDD

- ***Lissabonstrategin och principen om hållbar utveckling***

- **Föredragande:** EHNMARK (Arbetstagargruppen–S)
- **Medföredragande:** RIBBE (Övriga intressegrupper–D)
- **Referens:** Initiativyttrande – CESE 289/2003
- **Huvudpunkter:**

Av kommissionens rapport inför Europeiska rådets vårtoppmöte om Lissabonstrategin – ekonomisk, social och miljömässig förnyelse – framgår att även om vissa framsteg har gjorts har man halkat efter i tidsplanen när det gäller att förverkliga strategin. Problemen i samband med Lissabonstrategin gör att även EU:s strategi för en hållbar utveckling har försenats. Rapporten visar på allt större skillnader mellan medlemsstaterna i fråga om hur långt man kommit i genomförandet av strategin som helhet.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén beklagar att principen om hållbar utveckling ännu inte är helt integrerad i Lissabonstrategin och att den inte erkänns som en av de viktigaste utmaningarna för EU. EESK uppmanar Europeiska rådets vårmöte att med eftertryck bekräfta hållbar utveckling som ett övergripande mål för EU, i synnerhet i ljuset av resultatet från världstoppmötet i Johannesburg. EU har chansen att ta ett globalt initiativ. Kommittén uppmanar Grekland och Italien att under respektive ordförandeskap se till att nödvändiga åtgärder vidtas och att hållbar utveckling är i fokus i debatten om EU:s framtid.

EESK anser att EU:s strategi för en hållbar utveckling måste omvandlas till konkreta mål och understryker att framsteg inom följande tre områden är särskilt viktiga:

- Större ekonomiskt stöd till privata och offentliga investeringar i ny och miljövänlig teknik.
- Förbättrade arbetsvillkor.
- Bredare debatt i frågor kring icke hållbara produktions- och konsumtionsmönster.

EESK föreslår också att toppmötet skall lansera en gemensam satsning inom EU på att minska beroendet av fossila bränslen.

- **Kontaktperson:** *Johannes Kind*
(Tfn (32-2)546 9111 – e-post: *johannes.kind@esc.eu.int*)

- ***Tvätt- och rengöringsmedel***

- **Föredragande:** ADAMS (Övriga intressegrupper–UK)
- **Referens:** KOM(2002) 485 slutlig – 2002/0216 COD–CESE 282/2003
- **Huvudpunkter:**

EESK noterar och instämmer i den djupt kända oro och det missnöje som många europeiska miljöforskare gett uttryck för när det gäller föreliggande förslag, och kommittén uppmanar därför kommissionen och tvätt- och rengöringsindustrin – vilka har gjort betydande framsteg när det gäller att kommersiellt ta fram alternativ som kan ersätta sådana ämnen i tvätt- och rengöringsmedel som man vet är direkt skadliga eller som kan ge mer långtgående indirekt miljöpåverkan – att främja användningen av produkter som är fullständigt nedbrytbara och inte giftiga i kombination med en konsumentupplysningskampanj.

Kommittén rekommenderar följande:

- Att förordningsförslaget skall omfatta testning av anaerob biologisk nedbrytning och fastställa lämpliga standarder och halter.
- Att man skall uppmuntra användningen av ytaktiva ämnen som bryts ned snabbt i naturen på ett sätt som inte skapar miljömässiga toxicitetsproblem.
- Mer exakta testmetoder för att kunna göra mer noggranna studier av den biologiska nedbrytningen över tiden.
- Ett tydligt åtagande att förbjuda ämnen i tvätt- och rengöringsmedel som orsakar allvarlig miljöskada och ett kontinuerligt uppföljningsarbete för att samla nya forskningsrön i takt med att de publiceras.
- Att man skall publicera information om hela produktens miljökonsekvenser (inte enbart det ytaktiva ämnets), t.ex. genom att kräva att den grad av primär respektive fullständig biologisk nedbrytbarhet som fastställts genom ett förbättrat testförfarande skall anges på förpackningen som ett procentvärde.
- Konsumentupplysning om ett korrekt bruk av tvätt- och rengöringsmedel för att undvika överdosering samt att ytterligare forskning och information (genom märkning och annonser) om

rätt dosering som kommer att hjälpa konsumenterna att minska de mängder tvätt- och rengöringsmedel som används.

- Bestämmelsen om information om antalet normaltvättar som innehållet beräknas räcka till även skall omfatta produkter med EU-miljömärkning.

– **Kontaktperson:** *Johannes Kind*
(Tfn (32-2)546 9111 – e-post: *johannes.kind@esc.eu.int*)

- ***Klorfluorkarboner och bromklormetan (ozonskiktet)***

- **Föredragande:** BRAGHIN (Arbetsgivargruppen-I)
- **Referens:** KOM(2002) 642 slutlig – 2002/0268 COD – CESE 283/2003
- **Kontaktperson:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(Tfn (32-2) 546 9454 – e-post: *eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int*)

3. **LISSABONSTRATEGIN**

- ***Arbetstagarnas ekonomiska delaktighet***

- **Föredragande:** SEPI (Arbetstagargruppen-I)
- **Referens:** KOM(2002) 364 slutlig – CESE 284/2003
- **Huvudpunkter:**

EESK framhåller att ekonomisk delaktighet är i linje med EU:s mål för social sammanhållning och ekonomisk utveckling, och att det därför är viktigt att intensifiera insatserna för att främja detta instrument både genom fördjupade kunskaper och kartläggning av de nuvarande hindren. Dessa insatser bör inte begränsas till de stora multinationella företagen, utan man bör beakta de särskilda behoven inom andra sektorer, till exempel småföretagssektorn, den ideella och den offentliga sektorn, som utgör en viktig del av den europeiska ekonomin.

Kommittén anser att kommissionens meddelande utgör ett viktigt bidrag till gemenskapsinitiativen på den ekonomiska delaktighetens område, och det kan uppmuntra medlemsstaterna och arbetsmarknadsparterna att ta konkreta initiativ för att främja ökad spridning av ekonomiska andelssystem.

Det är viktigt att man betraktar de ekonomiska andelssystemen inom det nuvarande systemet för företagsstyrning i europeiska företag och även deras möjlighet att främja tillväxt och större öppenhet i dessa företag.

Kontaktperson: *Pierluigi Brombo*

(Tfn (32-2) 546 9718 – e-post: *pierluigi.brombo@esc.eu.int*)

4. FORSKNING

- ***Europeiska området för forskningsverksamhet – Ökad satsning***

- **Föredragande:** WOLF (Övriga intressegrupper–D)

- **Referens:** KOM(2002) 565 slutlig – CESE 288/2003

- **Huvudpunkter:**

Kommittén rekommenderar att nya åtgärder vidtas för att främja forskningsverksamhet och för samordning, nätverksuppbyggnad och integration, samt att tidsramarna för dessa anpassas till de mycket speciella villkor som råder för vetenskap och forskning på toppnivå. De negativa konsekvenser som olika stödåtgärder och bestämmelser kan ha på rörligheten måste också beaktas och kompenseras för att förhindra att rörligheten begränsas. I stället bör man skapa incitament för ökad rörlighet.

Kommittén stöder uttryckligen skapandet av ett "europeiskt gemenskapspatent".

Dessutom ser EESK positivt på varje form av åtgärder som kan stimulera forskningsinstitutionerna och deras aktörer att själva samordna sin verksamhet på EU-nivå. Samordning via kommissionen bör – inte minst med tanke på subsidiaritetsprincipen – koncentreras och begränsas till sådana tematiska målsättningar och utrustningsmässiga behov (större apparatur, infrastruktur) där en sådan överstatlig samordning faktiskt skulle vara till nytta eller rent av nödvändig.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*

(Tfn (32-2) 546 9501 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

- ***Forskning – mot 3 % av BNP***

- **Föredragande:** SIRKEINEN (Arbetstagargrupper–FIN)

- **Referens:** KOM(2002) 499 slutlig – CESE 278/2003

- **Huvudpunkter:**

Kommittén betonar att FoU särskilt under tider av ekonomisk nedgång skall ses som en investering och inte som en utgift, samt att målen om konkurrenskraft, ekonomisk tillväxt, sysselsättning, höga miljö- och hälsnormer och en väl avvägd hållbar utveckling endast kan uppnås genom ökad kunskap, FoU och innovation. Dessutom uppmanar kommittén kommissionen att lägga fram starkare argument och att ställa högre krav på medlemsstaterna med tanke på de dramatiska förändringar som krävs, och föreslår att regionala fonder och stöd till kandidatländerna skall inriktas mot FoU. EESK fäster större vikt vid att riva gränser och hinder för samarbete och bildande av nätverk än vid en övergripande samordning

uppifrån och ner och anser att kommissionens förslag måste genomföras särskilt vad gäller omarbetning av reglerna för statligt stöd till FoU-finansiering.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*
(Tfn (32-2) 546 9501 – e-post: *nemesio.martinez@esc.eu.int*)

5. KONSUMENTSKYDD

- ***Strategi för konsumentpolitik***

- **Föredragande:** DAVISON (Övriga intressegrupper–UK)
- **Referens:** KOM(2002) 208 slutlig – CESE 276/2003
- **Huvudpunkter:**

Kommittén välkomnar kommissionens meddelande om en strategi för konsumentpolitik 2002–2006. Kommittén stöder en maximal harmonisering, men anser att konsumentskyddet måste vara på högsta möjliga nivå. Direktivet om e-handel måste genomföras snabbt för att skydda Internet-konsumenter. Kommittén stöder en effektivare tillämpning av befintlig lagstiftning och samarbete mellan tillsynsmyndigheter. Vi förordar att konsumentpolitiken integreras i andra relevanta politikområden, till exempel utbildning.

- **Kontaktperson:** *João Periera dos Santos*
(Tfn (32-2) 546 9245 – e-post: *joao.perieradossantos@esc.eu.int*)

6. HÄLSA OCH SÄKERHET

- ***Narkotikaprekursorer***

- **Föredragande:** LE NOUAIL (Arbetstagargrupper–F)
- **Referens:** KOM(2002) 494 slutlig – 2002/0217 COD – CESE 277/2003
- **Huvudpunkter:**

Kommittén stöder dessa åtgärder och förordar en enhetlig tillämpning av EG-rätten på detta område för att undvika att narkotikaprekursorer används till att framställa olagliga narkotiska preparat.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martinez*
(Tfn (32-2) 546 9501 – e-post: *nemesio.martinez@esc.eu.int*)

- ***Officiella kontroller av produkter av animaliskt ursprung avsedda att användas som livsmedel***

- **Föredragande:** DONELLY (Övriga intressegrupper-IRL)
- **Referens:** KOM(2002) 377 slutlig – 2002/0141 COD – CESE 281/2003
- **Huvudpunkter:**
- **Kontaktperson:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(Tfn (32-2) 9454 – e-post: eleonora.dinicolantonio@esc.eu.int)

7. FÖRSÄKRING

- ***Ansvarsförsäkring för motorfordon***

- **Föredragande:** LEVAUX (Arbetsgivargrupper-F)
- **Referens:** KOM(2002) 244 slutlig – 2002/0124 COD – CESE 287/2003
- **Huvudpunkter:**
- **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*
(Tfn (32-2) 546 9245 – e-post: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

- ***Försäkringskrav för lufttrafikföretag och luftfartygsoperatörer***

- **Föredragande:** SANTILLAN CABEZA (Arbetstagargrupper-E)
- **Referens:** KOM(2002) 521 slutlig – 2002/0234 COD – CESE 280/2003
- **Huvudpunkter:**
- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*
(Tfn (32-2) 546 9717 – e-post: luis.lobo@esc.eu.int)

8. UTBILDNING

- ***Erasmus World 2004–2008***

- **Föredragande:** RODRIGUEZ GARCÍA CARO (Arbetsgivargrupper-E)

– **Referens:** KOM(2002) 401 slutlig – CESE 285/2003

– **Huvudpunkter:**

Kommittén ser positivt på förslaget.

Rörligheten bland studerande när det gäller institutioner för högre utbildning i Europa har enligt EESK en dimension som sträcker sig längre än enbart överföring och tillägnande av material och kunskaper som är mer eller mindre nydanande och betydelsefulla. Rörligheten omfattar även en dimension av mänskligt kunnande, utbyte och samverkan som efter några år kan ge goda utslag i form av förståelse och förtroende mellan studerandenas ursprungsländer och EU.

Stödåtgärderna för hemvändande resurspersoner är viktiga för att förhindra en kulturell och yrkesmässig åderlätning av länder som i allra högsta grad behöver sitt främsta mänskliga kapital på utbildningsområdet.

EESK anser att utbildningsinstitutionerna har full rätt att tillåta examensarbeten på de språk som de anser vara mest lämpliga. Kommittén påpekar dock att den språkliga mångfalden i EU måste bevaras och att man i mån av möjlighet bör undvika en språklig likriktning med hänvisning till effektivitet och verkningskraft.

I sina yttranden uttrycker EESK genomgående sitt engagemang för att integrera funktionshindrade personer. Kommittén vill därför uppmana kommissionen, rådet och Europaparlamentet att i programmet avsätta budgetmedel för detta ändamål.

– **Kontaktperson:** *Alan Hick*

(Tfn (32-2) 546 9302 – e-post: alan.hick@esc.eu.int)

9. MEDBORGERLIGA FRI- OCH RÄTTIGHETER

• ***Brottsofferersättning***

– **Föredragande:** KORYFIDIS (Arbetstagargrupper–EL)

– **Referens:** KOM(2002) 562 slutlig – 2002/0247 (CNS) – CESE 286/2003

– **Huvudpunkter:**

Kommittén stöder generellt sett förslaget till direktiv. Dock anser kommittén att direktivet bör omfatta följande punkter:

- En definition av brott som inte bara omfattar brott mot offrets liv, hälsa eller kroppsliga integritet utan även brott mot offrets psykiska hälsa och integritet.

- En detaljerad definition av biståndsmyndigheternas och beslutsmyndigheternas ansvar samt förenklade förfaranden för samarbete mellan dem, i syfte att minska byråkratin och underlätta för medlemsstaternas medborgare att tillvarata de rättigheter som slås fast i direktivet.
- Ökade möjligheter för brottsoffret att erhålla förskottsbetalningar.

– **Kontaktperson:** *Susanne Johansson*

(Tfn (32-2) 546 9619 – e-post: susanne.johansson@esc.eu.int)

10. ENERGI

- ***Kraftvärme***

– **Föredragande:** BUFFETAUT (Arbetsgivargrupper–F)

– **Referens:** KOM(2002) 415 slutlig – 2002/0185 COD – CESE 279/2003

– **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*

(Tfn (32-2) 546 8287 – e-post: siegfried.jantscher@esc.eu.int)
